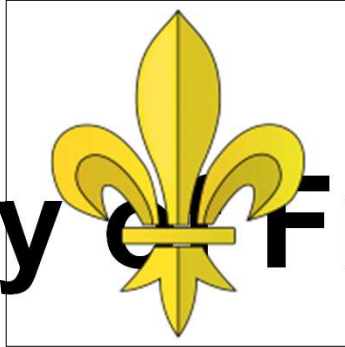


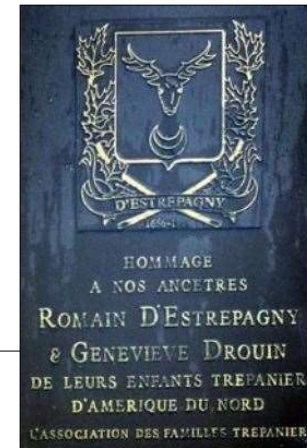
. Genealogy of French Canada



. and immigrants to America of French Canadian descent

. Mark Trepanier

• Mark Trepanier



- Trepanier family originated by:

➔ Romain D'estrepagny (or de Trepagny) (1627-1702) in Quebec, Canada

- Surname comes from the village Etrepagny, Normandy, France

- Mother's father: descended from Nelson Arave (1832-1906)

- Mormon pioneer, birth name: Narcisse L'arrivee dit Delisle, descended from

➔ Jacques L'arrivee (1639-1673) from Quebec via La Rochelle, France

• Trepanier in America

- About 730 records in the 1950 census, mostly in Massachusetts, Wisconsin and Michigan (probably 150+ more due to misspelled names and variants)
- My grandfather, Willard Louis Trepanier, was born in Iron Mt, Michigan in 1910 to Clement Joseph Trepanier, who emigrated from Ontario.
- Trepaniers are common in Ontario, and even more common in Quebec
- Findagrave: 158 records in Michigan, 290 in Ontario, 651 in Quebec



Resources

- familysearch.org
- ancestry.com (library or institution version is free)
- myheritage.com (library or institution version is free)
- Quebec Genealogy (Genealogie Quebec) from Drouin Institute (Subscription)
- numerique.banq.qc.ca (Bibliothèque et Archives Nationales de Quebec)
- Free images of Quebec church records (1877-1918); good image resolution





- The Drouin Institute has two sister websites that are complementary and require a subscription.
- PRDH (Programme de Recherche en Démographie Historique) is a database from 1621 to 1849 that groups familial relationships, based on evidence from baptism, marriage and burial church records
- Genealogie Quebec contains the same records up to 1861, marriages all way to 1997, and further death records from 1926 to 1997, which are indexed.
- Many other genealogical research sources, census records, US French church records, obituaries, and other indexes and files

• PRDH Family file

Family

of **FRANCOIS PLOUF** and **MARIE URSULE EMERY CODERE**

Father : **JEAN PLOUF** Father : **ANTOINE EMERY CODERE**
 Mother : **MARIE CHAPACOU** Mother : **MARIE MARGUERITE BRUNET LASABLONIERE**
 Family Family

Marriage : 1746-05-23 St-Denis-sur-Richelieu

Children born before 1825 :

Sex	Birth (Baptism) Place	Marriage Place	Death (Burial) Place	First name of the child Name of the spouse
f	Vers 1747-03 Lieu indéterminé (au Québec)		1748-04-21 Verchères	MARIE URSULE
m	1749-03-17 Verchères		1757-01-11 Verchères	FRANCOIS
f	1751-01-20 Verchères	1770-09-17 Verchères		MARIE LOUISE [Family] CHARLES JOSEPH LETARTRE
m	1752-10-05 Verchères		1754-10-23 Verchères	JEAN BAPTISTE
f	1754-06-10 Verchères		1759-08-22 Verchères	MARIE MARGUERITE
f	1756-09-17 Verchères	1771-10-21 Verchères		MARIE CATHERINE [Family] RENE LETARTRE
m	1758-05-30 Verchères		1760-03-19 Verchères	FRANCOIS
f	1760-07-03 Verchères		1760-10-26 Verchères	MARIE URSULE
m	1761-08-22 Verchères		1761-11-22 Verchères	FRANCOIS MARIE
f	1763-01-03 Verchères		1765-08-14 Verchères	MARIE ISABELLE
f	1766-01-31 Verchères	1781-02-26 Verchères		MARIE ELISABETH [Family] NICOLAS LETARTRE
f	1768-01-17 Verchères	1782-08-12 Verchères		MARIE URSULE [Family] JOSEPH MARIE GOSSELIN

25013 [Couple]

Family File

Click on...

- a name to be redirected to that person's Individual File
- a date to be redirected to the certificate for that event
- a parish name to view the parish location on our map
- the word Family to be redirected to that couple's Family File

© PRDH - www.genealogy.umontreal.ca

The LAFRANCE (Baptisms, burials and marriages)

Individual Couple Parish [Help](#) ▶

Name & nickname

First name

Resemblance ⓘ

Hide

Period : from

to

Role

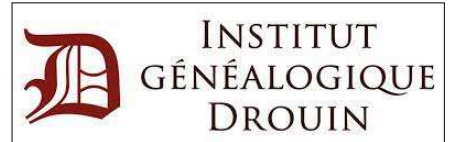
Type

Sex

Parish City

Nicknames with TREPANIER

- letartre (6)
- miron (4)
- lavoie (3)
- lucas (3)
- a (2)
- boisvert (2)
- carriere (2)
- colard (2)
- denis (2)
- drouin (2)
- dumas (2)
- hamel (2)
- hetu (2)
- hull (2)
- jeanne (2)
- josee (2)
- morin (2)
- paquin (2)
- parise (2)



The LAFRANCE (Baptisms, burials and marriages)

Individual Couple Parish [Help](#) ▶

Name & nickname of the husband

First name of the husband

Name & nickname of the wife

First name of the wife

Resemblance ⓘ

Hide

Period : from

to

Roles

Parish City

Nicknames with GUILLERIE

labine (3)
alix (2)
lepine (1)
mack (1)
quesnel (1)

- TYPES OF DOCUMENTS

- BIRTH

- MARRIAGE

- DEATH

- GOVERNMENT DOCUMENTS

- including censuses, naturalization papers, SSDI and Social Security appl. and claims

. **Birth records**

- . Drouin collection (Quebec and Ontario)
- . State vital records (often very limited by state)
- . Obituaries, cemeteries, SSDI and other government documents
- . Census records (unreliable for birth, except 1901 Canada and 1900 US) they are only estimates of the birth year, and rely on veracity and memories of the responding people

. **Drouin Collection**

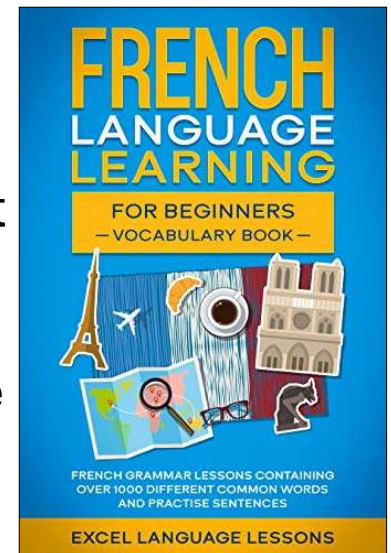
- . Written in ledgers, these are baptisms, marriages, and burials, recorded (in French), which may also include birth and death dates. Place of birth and death may be inferred, but are not usually explicitly recorded
- . About dates and numbering in French (see next slide)
- . About common terms in French (after that one)
- . Information that is common to the record (names, roles, etc)
- . A note about the limitations of ancestry's indexers, and other problems
- . Yearly index to the parish records, after December's last entry: It lists all births, marriages and deaths in alphabetical order, or sometimes chronological order, for that year. Each entry has a page number (sort of).

. Numbers

- . Une, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, etc
- . Premier, deuxième, troisième, etc (ordinals) (premier used most often)
- . Janvier, Février, Mars, Avril, Mai, Juin, Juillet, Août, Septembre, etc
- . Ans=year, Mois=month, Jour=day (jours=days), Semaine=week
- . Example of Roman numeral based French numbering :

. 1888 → mille huit cent quatre-vingt-huit

. 1895 → mille huit cent quatre-vingt-quinze



. **Searching tips**

- . Father and mother often missing from index
- . If present, they are often misspelled in the index or the document itself
- . Variant and alternate names may be used
- . Birth name is usually Marie or Joseph
- . Birth name is often very different from government name or casual name
- . Search date within plus or minus two years, unless absolutely certain
- . Pick one event exactly to search (Baptism, Burial or Marriage)

- **Searching on** [ancestry.com](https://www.ancestry.com)